Handlingsplan for læremiddelutvikling 2020-2024 – revidering

Vedtatt 8. desember 2022

Sak 055/22

Innholdsfortegnelse

[1 Innledning 4](#_Toc139608323)

[2 Læremiddelutvikling i perioden 2019-2022 5](#_Toc139608324)

[2.1 Rettigheter 5](#_Toc139608325)

[2.2 Årlige økonomiske tildelinger 5](#_Toc139608326)

[2.3 Læremiddelutvikling 5](#_Toc139608327)

[3 Læremiddelutvikling - status etter 2020 6](#_Toc139608328)

[3.2 Digitalisering 9](#_Toc139608329)

[3.3 Formidling 9](#_Toc139608330)

[3.4 Nordisk samarbeid 10](#_Toc139608331)

[4 Vurderinger og tiltak 10](#_Toc139608332)

[4.1 Vurderinger innen læremiddelproduksjon (læreplaner og digitalisering) 10](#_Toc139608333)

[4.1.1 Tiltak innenfor læremiddelproduksjon (læreplaner og digitalisering) 11](#_Toc139608334)

[4.2 Vurderinger innenfor formidling 12](#_Toc139608335)

[4.2.1 Tiltak innenfor formidling av læremidler 13](#_Toc139608336)

[4.3 Vurderinger og tiltak innenfor nordisk samarbeid 13](#_Toc139608337)

[4.4 Vurderinger innenfor retten til samiske læremidler 13](#_Toc139608338)

[4.5 Øvrige tiltak i handlingsplanen 2020-2023 14](#_Toc139608339)

[5 Fokusområder i 2020–2024 15](#_Toc139608340)

[5.1 Læremidler på sørsamisk 16](#_Toc139608341)

[5.2 Læremidler på lulesamisk 16](#_Toc139608342)

[5.3 Læremidler nordsamisk 16](#_Toc139608343)

[5.4 Læremidler i tverrfaglige temaer til grunnopplæringen på nord-, lule- og sørsamisk 17](#_Toc139608344)

[5.5 Særskilt tilrettelagte læremidler på nord-, lule- og sørsamisk utover ordinær tilpasning 17](#_Toc139608345)

[5.6 Læremidler i samisk for elever med tegnspråk 17](#_Toc139608346)

[Vedlegg 1 - Pågående læremiddelprosjekter støttet av Sametinget 18](#_Toc139608347)

[Vedlegg 2 - Læremidler utgitt fra 2020-2022 18](#_Toc139608348)

# 1 Innledning

Alle samiske elever i Norge har rett til å få opplæring i samisk uansett bosted, enten gjennom stedlig  
undervisning eller gjennom fjernundervisning. Elever i grunnskolealder som bor i forvaltningsområdet for samisk språk, har rett til å få opplæring i og på samisk i alle fag. Elever utenfor samisk forvaltningsområdet, har rett til opplæring på samisk hvis det er minst ti elever som ønsker det og så lenge det er minst seks elever i gruppa. Elever i samisk forvaltningsområde skal ha opplæring i samsvar med Læreplanverket for Kunnskapsløftet 2020 – Samisk. Det samme gjelder elever utenfor samisk forvaltningsområde når de får opplæring på samisk.

Sametingets mål for opplæring er at det samiske samfunnet har kunnskap, kompetanse og ferdighet for å sikre og utvikle sitt språk, sin kultur og sitt samfunnsliv (Sametingets budsjett 2019).  
Opplæring i og på samisk er med på å danne grunnlaget for å oppnå denne målsetningen. Rett til opplæring i og på samisk i grunnskole og videregående skole er lovfestet i Lov om grunnskolen og den videregående opplæringa kapittel 6.

Læremidler er viktige bidrag til å realisere elevenes rett til opplæring i og på samisk, dette kommer frem blant annet i evalueringer av KL06S. Læremidler er derfor ett av Sametingets innsatsområder i budsjettene for å oppnå vår visjon for opplæringen. Sametingets mål for læremiddelutvikling er å utvikle samiske læremidler som er i tråd med læreplanverket for grunnopplæringen.

Sametinget har ansvar for utviklingen av læremidler på samiske språk for grunnopplæringen fra 1.-13. trinn både ordinære og særskilt tilrettelagte læremidler. Læremiddelprodusentene, Sametingets  
læremiddelsentral og læremiddelportalen Ovttas|Aktan|Aktesne har ansvar for formidling, markedsføring og distribusjon av læremidler.

Sametinget har som mål å sørge for en helhetlig og effektiv forvaltning innenfor Sametingets  
ansvarsområde. Læremiddelutvikling er arbeid som foregår på flere nivåer og i flere ledd, fra faglig utvikling og kvalitetssikring av innholdet i manus, språknormeringsarbeidet, tilskuddsforvaltning, samarbeid mellom ulike parter, økonomiske rammer og lovtekster. I denne handlingsplanen presenterer Sametinget tiltak som har til hensikt å sikre utvikling av samiske læremidler av høy kvalitet, ved blant annet å utbedre alle ledd i læremiddelproduksjonen.

Handlingsplan for læremiddelutvikling 2020-2023 skal med dette revideres. Hensikten med revideringen er å følge opp resultater fra gjennomførte tiltak, gjøre nødvendige justeringer i gjeldende tiltak, identifisere nye læremiddelbehov, og sette nye mål for den helhetlige læremiddelforvaltningen. Behovet for revideringen utløses av Sametingets erfaringer i møte med læremiddelprodusenter, elever, foreldre, skoleledere og lærere, samt av erfaringene med forvaltningen av ordningen. Revideringer finner også sitt grunnlag i følgende:

* Beaiveálgu-erklæringen, den politiske plattformen for samarbeid i sametingsperioden 2021-2025.
* Læreplanverket Kunnskapsløftet 2020 - Samisk (fagfornyelsen)
* Sametingets innspillmøter fra 2020-2022 om samiske læremidler i nord-, lule- og sørsamisk  
  område
* VA-rapport 2021-26 Evaluering og utredning av Sametingets organisering av læremiddelutviklingen <https://www.vista-analyse.no/site/assets/files/7092/va-rapport_2021-26_evaluering_av_sametingets_tilskuddsordning_for_laeremidler.pdf>
* Riksrevisjonens Undersøkelse av samiske elevers rett til opplæring i og på samisk. Dokument 3:5 (2019-2020)

Som grunnlag til dette arbeidet har sametingsrådet hatt innspillsmøter med lærere i sør-, lule-, og  
nordsamisk område, de samiske videregående skolene, NetSam (samisk lærernettverk) og  
læremiddelprodusentene.

Revidering av handlingsplanen for læremiddelutvikling 2020-2023 skulle vært gjennomført i 2021. Grunnet covidpandemien hadde ikke tiltakene i handlingsplanen forventet fremdrift og sametingsrådet så det som mest hensiktsmessig å forskyve revideringsprosessen med et år.

# 2 Læremiddelutvikling i perioden 2019-2022

## 2.1 Rettigheter

Norges Grunnlov fastsetter at staten skal legge forholdene til rette for at samene kan sikre og utvikle samisk språk, kultur og samfunnsliv. Etter forskrift til Opplæringsloven § 17-1 (2010) har elever rett til læremiddel på bokmål eller nynorsk. Samiske elever har i dag ikke en tilsvarende lovfestet rett til samiske læremidler. Ettersom opplæringsloven gir samiske elever rett til opplæring i og på samisk, legger Sametinget til grunn at loven implisitt gir elevene rett til samiske læremidler.

Kunnskapsdepartementet ga sitt forslag til ny opplæringslov i 2021. Sametinget har gitt innspill til om at samiske elevers rett til tilgang på samiske læremidler må forankres i ny opplæringslov. Det er pågående konsultasjoner mellom Sametinget og Kunnskapsdepartementet om ny opplæringslov.

## 2.2 Årlige økonomiske tildelinger

Kunnskapsdepartementet gir årlige tildelinger til Sametingets arbeid med utdanningsformål, inkludert  
utvikling og produksjon av læremidler på samiske språk. De siste års tildeling er økt på grunn av arbeid med fagfornyelsen.

I overkant av halvparten av avsetningen til læremiddelutvikling er brukt til søkerbasert tilskuddsordning, rammeavtale for læremiddelutvikling, læremiddelportalen Ovttas|Aktan|Aktesne, og stimuleringstiltak for læremiddelutviklere. Avsetningen til læremidler er også blitt brukt til juridisk bistand, ekstern evaluering av læremiddelordningen (2021) og til nye stillingsressurser.

Tabellen viser Sametingets budsjett innenfor læremiddelsektoren.:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Budsjett for læremiddel** | **2019** | **2020** | **2021** | **2022** |
| Utvikling av læremidler  Sametingets budsjett søkerbasert  Sametingets budsjett rammeavtaler | 19 440 000  2 500 000 | 17 590 000  3 000 000 | 27 660 000  6 000 000 | 24 660 000  9 000 000 |
| Andre tiltak  Ovttas|Aktan|Aktesne  Stimuleringstiltak  Evaluering læremiddelordning | 750 000  100 000 | 755 000  100 000  500 000 | 790 000  300 000 | 809 000  300 000 |
| Stillingsressurs, 1 fast og 1 årsvikariat |  |  |  | 1 800 0003 |
| **Sum til fordeling** | **22 790 000** | **21 945 00** | **34 750 000** | **36 569 000** |

## 2.3 Læremiddelutvikling

Sametinget har i hovedsak initiert læremiddelutvikling gjennom søkerbaserte tilskudd. Det er innvilget  
tilskudd til forlag, foretak, foreninger og statlige og regionale miljøer som utvikler læremidler.  
Sametinget har i 2019 utlyst konkurransegrunnlag om offentlig anskaffelse av rammeavtaler for utvikling av digitale læremidler. Grunnet manglende tilbud ble konkurransen avlyst. Etter ny utlysning i 2020 og 2021, har Sametinget har inngått to rammeavtaler for læremiddelutvikling, som er blitt belastet tildelingen for læremidler, hhv. i 2020 og 2021.

Den pågående fagfornyelsen skaper et stort behov for nye læremidler som er i tråd med de nye  
læreplanene, som ble tatt i bruk fra 2020. Derfor har Sametinget i perioden åpnet for at eldre påbegynte læremiddelprosjekter får utsatt ferdigstillelsesfrist og økte ressurser til å tilpasse læremidlene til de nye læreplanene/LK20S.  
  
I 2019 ble Sametinget og Regjeringen, på bakgrunn av Sametingets ønske, enige om at de årlige  
rammeoverføringene fra de ulike fagdepartementene overføres samlet i én post til Sametinget. I 2019 var tildelingen fra Kunnskapsdepartementet til utdanningsformål i Sametinget på kr 47.8 mill. I tillegg fikk Sametinget 10 millioner kroner gjennom revidert nasjonalbudsjett som i sin helhet gikk til den søkerbaserte tilskuddsordningen for læremiddelutvikling.  
  
Fra 2020 fremkommer ikke størrelsen på tildelingen fra Kunnskapsdepartementet til Sametinget.  
Utdanningsdirektoratet fikk imidlertid 15 millioner kroner til samiske digitale læremidler i 2020. Det stod følgende i statsbudsjettets bevilgning til samiske formål for 2020: I grunnopplæringen skal alle fagene fornyes fra høsten 2020. Med nye læreplaner som følge av fagfornyelsen, er det behov for å fornye læremidlene. For å få best effekt av midlene som skal brukes til oversetting, tilpassing og utvikling av samiske læremidler i 2020, er det viktig at disse midlene sees i sammenheng med satsingen på læremidler til fagfornyelsen for øvrig og at kompetansen til Utdanningsdirektoratet benyttes. Kunnskapsdepartementet foreslår i 2020 en bevilgning på 15 mill. kroner til oversetting, tilpassing og utvikling av digitale læremiddel på samisk.  
  
I 2021 og i 2022 fikk Sametinget 15 millioner kroner per år, som en midlertidig bevilgning fra Kunnskapsdepartementet. Jamfør statsbudsjettet 2021:  
*«I grunnopplæringen skal alle fagene fornyes fra høsten 2020. Med nye læreplaner som følge av  
fagfornyelsen, er det behov for å fornye læremidlene. Kunnskapsdepartementet foreslår derfor i 2021 en midlertidig bevilgning til Sametinget på 15 mill. kroner til læremidler over kap. 226, post 21 som kan sees i sammenheng med øvrige midler Sametinget bruker til samme formål. Dette inkluderer oversetting, tilpassing og utvikling av digitale læremidler på samisk. Kunnskapsdepartementet foreslår i 2021 en bevilgning på 15 mill. kroner til oversetting, tilpassing og utvikling av digitale læremidler på samisk.»*  
Videre fikk Sametinget høsten 2020 tildelt 5 millioner kroner fra Utdanningsdirektoratet for samiske digitale læremidler, dette med bakgrunn i*: «tillegg til tildelingsbrev 6-2020 til Utdanningsdirektoratet er det i oppdrag 2020-029 instruert at 5 mill. kr. avsettes til samiske digitale læremidler».*

Utdanningsdirektoratet besluttet, i dialog med Sametinget, at midlene overføres til Sametinget og inngår i Sametingets eksisterende ordning for utvikling av læremidler for 2020. Denne summen ble uavkortet lagt til den søkerbaserte læremiddelordningen.  
  
Ulempen med overføringer som kommer midt i driftsåret, er at Sametinget ikke får mulighet til helhetlig planlegging av bruken av midlene.  
  
I forslag til statsbudsjett 2023 er denne avsetningen redusert til 6 millioner kroner. Forslaget til bevilgningen har følgende ordlyd*: “Med nye læreplanar som følgje av fagfornyelsen, er det behov for å fornya læremidla. I 2020, 2021 og 2022 vart det derfor løyvd middel til læremiddel på samisk som ei mellombels ordning, som kan sjåast i samanheng med andre middel Sametinget brukar til same formål. Dette inkluderer oversetting, tilpassing og utvikling av digitale læremiddel på samisk. Sidan det framleis er stort behov for samiske læremiddel, gjer Kunnskapdepartementet framlegg om å løyva 6 mill. kroner til* *dette og til Sametinget over kap. 226, post 21 òg i 2023.*

Etter Sametingets vurdering vil denne reduksjonen gi negative konsekvenser på fremdriften av utviklingen av samiske læremidler i 2023. Vi vil måtte prioritere et mindre omfang av læremidler - både trykte og digitale, samt prioritere færre fag.

# 3 Læremiddelutvikling - status etter 2020

Sametinget tildeler årlig tilskudd til utvikling av ordinære og særskilt tilrettelagte læremidler for grunnopplæring, både på nord-, lule- og sørsamisk og har siden 2020 i tillegg inngått to rammeavtaler for læremiddelutvikling.   
  
Sametingets oversikter viser pågående læremiddelprosjekter støttet av Sametinget (vedlegg 1) og ferdigstilte læremidler i perioden 2020 -2022, støttet av Sametinget (vedlegg 2). Læremidler er utviklet og tilpasset/utvikles og tilpasses etter LK20S   
  
Det er årlig blitt igangsatt læremidler i tråd med Sametingets prioriteringer. Det har forekommet noe forskyvning av de årlige prioriteringer, som følge av manglende søknader eller manglende tilskuddsmidler. Sametingets tilskuddsmottakere hadde tidligere frist på 3,5 år til å ferdigstille læremiddelprosjektene. Fristen er fra år 2020 redusert til 3 år. Dette ble gjort som et ledd i å effektivisere læremiddelutviklingen. Det skjer fremdeles at læremiddelprosjekter blir forsinket og har en produksjonstid på over 3 år. Det er flere årsak til forsinkelser og dette omtales under overskriften: Utfordringer, vurderinger, behov og tiltak.   
  
Fra 2020 til 2022 (oktober), er det registret 127 utgivelser. I dette tallet inngår lærebøker, digitale ressurser og andre læringsressurser for grunn- og videregående opplæring, på sør-, lule- og nordsamisk, både ordinære og særskilt tilrettelagte.  
  
Av de utgitte læremidlene er 50 av utgivelsene digitale læremidler. Ni av disse er e-bøker eller pdf-fil. Øvrige utgivelser er digitale læremidler med høyere grad av teknisk funksjonalitet, der 11 av utgivelsene har Feide-innlogging. Dette viser en god utvikling med tanke på at de digitale læremidlene blir mere interaktive og har høyere teknisk funksjonalitet. Vi har fått en liten økning på omfang av læremidler som tilfredsstiller UU-krav og som har feide innlogging. Sametinget har krav om at digitale læremidler som igangsatt fra 2019 skal ha feide innlogging og Sametinget har siden år 2020 hatt høyere prioritet av digitale læremidler. Sametinget forventer at kommende digitale utgivelser vil ha god digital kvalitet.   
  
Sametinget har siden desember 2020 inngått to rammeavtaler for læremiddelutvikling. Med Davvi Girji AS for levering av digitale læremidler til faget nordsamisk som førstespråk for 1.-10. trinn og med LearnLab AS for levering av læremidler til faget lulesamisk som førstespråk for 1.-10. trinn. Innenfor rammeavtalene foretar Sametinget årlige bestillinger fra leverandørene.   
  
På nordsamisk er det utgitt eller igangsatt læremiddelprosjekter med nettbaserte eller digitale komponenter i samiskfagene og enkelte fag som deler av samfunnsfag, kroppsøving, naturfag, og mat og helse for grunnopplæringen, samt for duodji og reindriftsfag i videregående opplæring. På lulesamisk og sørsamisk finnes læremidler og pågående læremiddelprosjekter for noen nivåer i samiskfaget, samfunnsfag og duodjifaget. Læremiddelsituasjonen er forbedret i 2022 med at det er både utgitt og igangsatt flere læremiddelprosjekter i alle nivåer i samiskfaget.   
  
Deler av de nettbaserte digitale læremidler på samisk er utgitt som pdf-fil eller e-bok med enkel funksjonalitet, fribruk og uten innlogging. Noen av de sørsamiske læremidlene for videregående opplæring er publisert på nasjonal digital læringsarena/NDLA. Deler av digitale læremidler utgitt de to siste årene har høyere grad av interaktivitet med Feide innlogging.   
  
Læremiddeldekningen innen nordsamisk språk er fremdeles slik tidligere år best, sett i forhold til dekning innen sør- og lulesamisk området. Dette har sammenheng i begrenset forfatterressurser og faglige ressurser innen de språkene. Det kreves derfor en sterkere satsing innen de to språkene, for å rekruttere flere ressurspersoner.  
  
Sametinget har de senere årene gitt tilskudd til utvikling av læremidler innenfor temaer som ikke tidligere har vært tilstrekkelig prioritert. I 2017 tildelte Sametinget tilskudd til utarbeidelse av et mobbeforebyggende læremiddel på nordsamisk for ungdomstrinnet. Dette læremiddelprosjektet ble ferdigstilt og utgitt i 2020.  
  
Av særskilt tilrettelagte læremidler er det utviklet eller igangsatt utvikling av ressurser for barnehagebarn og læremidler for elever på småskoletrinnene. Dette fortrinnsvis i temaet språkinnlæring og utvikling på alle tre samiske språk, tegn til tale og tegnspråk. Det foreligger et betydelig udekket behov for særskilt tilrettelagte læremidler for elever fra mellomtrinnet til videregående opplæring.  
  
En stor utfordring er at Sametinget får svært få søknader til utvikling av læremidler for elever med behov for særskilt tilrettelegging. Et av tiltakene for å rette opp dette er at Sametinget har fra 2020 stilt krav om at de tverrfaglige læremidlene (folkehelse og livsmestring, demokrati og medborgerskap og bærekraftig utvikling) skal inneholde én eller flere komponenter som passer for elever med behov for særskilt tilrettelegging. Vi har gitt tilskudd til åtte prosjekter innenfor disse temaene. I 2022 ble tre av disse prosjektene ferdigstilt, og tre prosjekt ventes ferdigstilt dette året. Et prosjekt forventes ferdigstilt i 2023 og et i 2024.  
  
Sametinget har i 2019 tildelt 3 millioner kroner i tilskudd til to læremiddelprosjekt som dekker et eller flere av temaene: kropp, seksualitet og grensesetting, forebygging av rus, vold og overgrep, forebygging av trakassering, krenkelser og diskriminering. Begge prosjektene er utgitt i 2021.  
  
Til stimuleringstiltaket for læremiddelutviklere ble det i 2022 avsatt 300 000 i budsjettet. Det var planlagt en konferanse for læremiddelutviklere først i 2020- så 2021, men dette ble ikke gjennomført grunnet covidpandemien. Av ressursmessige årsaker i Sametinget ble dette tiltaket utsatt også i 2022. Midlene er overført til søkerbasert tilskuddsordning for læremiddelutvikling.

## 3.1 Fagfornyelse

Sametinget har myndighet til å fastsette læreplaner i faget Samisk for grunnopplæring, og i særskilte samiske fag i videregående opplæring, og samiske innhold i de nasjonale læreplanene.  
I læreplanverkets overordnede del (Overordnet del – verdier og prinsipper for grunnopplæringen) fremgår det at den samiske skolen skal legge til rette for at elevene får en opplæring med basis i samiske verdier og samisk språk, kultur og samfunnsliv. I samisk skole er det viktig å ha et allsamisk perspektiv og et urfolksperspektiv, og å legge vekt på materiell og immateriell kulturarv som tradisjonell kunnskap, duodji/duodje/duedtie samt slekts- og familierelasjoner.  
  
Med allsamisk perspektiv mener Sametinget at opplæringen må ta utgangspunkt i at samer er et folk som bor i fire land, det samiske språket og -historien, de samiske verdiene og -samfunnene i Norge er en del av en helhet som inkluderer hel Sápmi. Sametinget vektlegger at dette må gjenspeiles i de samiske læremidlene.  
  
Gjennom opplæringen skal elevene få innsikt i det samiske urfolkets historie, kultur, samfunnsliv og rettigheter. Elevene skal lære om mangfold og variasjon innenfor samisk kultur og samfunnsliv. Det er samisk innhold i læreplanene, enten eksplisitt eller implisitt, og et forsterket samisk innhold i de samiske parallelle likeverdige læreplanene.  
  
De nye læreplanene, LK20S (*Læreplanverket for Kunnskapsløftet 2020 Samisk)* og LK20 (*Læreplanverket for Kunnskapsløftet 2020*) legger opp til mer relevant innhold og sammenheng i fagene, og ha tydeligere progresjonen i elevenes læring. En utvidet forståelse av kompetansebegrepet innføres med de nye læreplanene. Elevene skal lære å reflektere og tenke kritisk. Videre handler det om å tilegne seg kunnskaper og ferdigheter Kompetanse skal kunne anvendes til å forstå og løse oppgaver i kjente og ukjente situasjoner.

Læreplanene har ny struktur med færre og mer åpne kompetansemål. Det innebærer at mye av forståelsen av kompetansemålene overlates til lærernes handlingsrom. Videre skal læreplanene legge til rette fordybdelæring. Læreplanene inneholder tre tverrfaglige og samfunnsaktuelle temaer: folkehelse og livsmestring, demokrati og medborgerskap og bærekraftig utvikling. De tverrfaglige temaene skal prioriteres i alle fag der det er relevant. For samiske læreplaner betyr dette at samiske samfunnsinteresser kan skille seg fra øvrige nasjonale samfunnsutfordringer, dette bør komme frem i samisk opplæring, det vil si skoler som følger *læreplanverket for Kunnskapsløftet 2020 – Samisk.*

De grunnleggende ferdighetene videreføres. Digitalisering står sentralt i det nye læreplanverket. Digitalisering og teknologiutvikling er og vil fortsatt være en viktig del av samfunnsutviklingen. Det stilles stadig høyere krav til å benytte seg av digitale verktøy og tjenester, og til økt digital kompetanse.

Fag- og timefordeling videreføres i samisk og nasjonal -læreplanverk/KL20S og KL20.  
Disse skal ivareta tverrfaglighet, se sammenhenger og koblinger i og mellom fag, forholde seg til åpne  
kompetansemål, legge til rette for dybdelæring, og representere et verdiløft. Overordnet del – verdier og prinsipper, er førende for læreplanene. Alle disse dimensjonene må nye læremidler ivareta.  
  
Nye læreplaner i grunnskolen ble høsten 2020 innført trinnvis, for alle fag i grunnopplæring, og for de gjennomgående fagene i videregående. Programfagene for yrkesfaglige og studieforberedende utdanningsprogrammene ble innført i 2021 og 2022.

I fortsettelsen av fagfornyelsen har Sametinget høsten 2022 satt i gang arbeidet med å utvikle læreplan samiskfaget for elever med tegnspråkopplæring. Dette er et pionerarbeid da det ikke eksisterer en samisk læreplan i dette faget.

Læremidler til dette faget vil bli budsjettert i senere budsjettforslag.

## 3.2 Digitalisering

Digitalisering i skole har vært og vil fortsatt være i stor endring og utvikling. Digitale læremidler motiverer og fremmer læring innenfor ulike fag og innenfor teknologi. Skolen må legge til rette for kompetanse i å bruke, å håndtere og å utvikle teknologiske hjelpemidler og løsninger.  
  
Digitalisering har høy prioritet nasjonalt og iverksetter satsinger innenfor dette området. Sametinget vil jobbe for at nasjonale satsinger, som digital kompetanse og infrastruktur, i større grad må inkludere samisk barnehage- og skoletilbud. Tidligere nasjonale satsinger innenfor digitalisering, har ikke omhandlet behovene for samiske læremidler. Samiske digitale læremidler omhandles i *Meld.St.31 (2019-2020) Samisk språk, kultur og samfunnsliv Digitalisering,* der det pekes på at Regjeringen gjennom *Den teknologiske skolesekken jf.Prp.1 S (2019-2020)*, har gitt tilskudd til samiske digitale læremidler. Stortingsmeldingen angir ingen mål om videre satsing av samiske læremidler og digital infrastruktur innenfor satsingen *Den teknologiske skolesekken*, som har en økonomisk ramme på 450 millioner kroner fordelt på 5 år. I behandlingen av stortingsmeldingen, under sak: 42/20 *Meld. St. 31(2019-2020) Samisk språk, kultur og samfunnsliv*, påpekt at større nasjonale tiltak om digital læremiddelutvikling må omfatte samiske læremidler på lik linje med norske læremidler. Dette vil bidra til å øke tilgangen på samiske digitale læremidler og bedre det samiske opplæringstilbudet.  
  
Hurdalplattformen fremkommer det blant annet at økt kompetanse, bedre utstyr og flere læringsarenaer kan bidra til en mer praktisk og variert skolehverdag. Regjeringen har besluttet å utvikle en strategi for digital kompetanse og infrastruktur i barnehage, grunnskole og videregående opplæring som skal vare til 2030.

## 3.3 Formidling

Formidling av samiske læremidler skjer gjennom flere kanaler. Mottakere av Sametingets læremiddeltilskudd er forpliktet til å markedsføre og distribuere utgitte læremidler i minst fem år fra utgivelsesdato. Utgivere opplyser at de i hovedsak annonserer læremidler på deres nettsider og via direkte informasjon til skoler. Læremidler markedsføres også i forbindelse med ulike arrangement for opplæringsinstitusjoner.   
  
Læremiddelportalen Ovttas|Aktan|Aktesne,som er tilknyttet Samisk høgskole, har informasjonsansvar om samiske læremidler og læringsmateriale for skoler og barnehager. Via portalen kan man også låne ressurser fra Sametingets læremiddelsentral. Sametinget gir direktetilskudd til Ovttas|Aktan|Aktesne og denne vært på omtrent samme nivå gjennom hele perioden.   
  
Sametingets læremiddelsentral har utstilling og utlån av materiale til barnehager, skoler, studenter og andre. Læremiddelsentralen er lokalisert i Kautokeino og forvaltes av Sametinget. Sentralen har en tilnærmet komplett samling av alle samiske læremidler og pedagogisk materiell på nord-, lule- og sørsamisk som er utgitt opp gjennom årene. I tillegg finnes samiske læremidler på Sametingets bibliotek i Karasjok.  
  
Ovttas|Aktan|Aktesne digitale plattform har et produksjonsverktøy for utvikling av digitale læremidler og delingsarena der lærere og andre kan publisere egenproduserte ressurser.  
  
Sametinget bestilte i 2020 en ekstern evaluering og utredning av Sametingets organisering av læremiddelutvikling. Evalueringen omfatter tilskuddsordning for læremiddelutvikling og vurderinger på hvordan styrke læremiddelsentralen, og informasjon av samiske læremidler og rollen til ulike formidlingsaktører (*Rapporten VA-rapport 2021-26 Evaluering av Sametingets tilskuddsordning for læremidler).*  
Evalueringsrapporten viser forbedringspotensialet i organisering, utforming og forvaltning av læremiddelutviklingen og tilgjengeliggjøring av samiske læremidler. Interjuvene i forbindelse med evalueringen indikerer at lærere opplever å ha dårlig oversikt over tilgjengelige læremidler. Det er viktig at lærerne kjenner til læremidlene som produseres, og at disse kommer frem til brukerne. Læremidlene må merkes godt, slik at de er lett søkbare i forhold til læreplaner og kompetansemål på ulike trinn. Ifølge evalueringen oppleves læremiddelportalen som krevende å bruke. Denne bør forbedres, slik at flere lærere kan og vil ta den i bruk.

## 3.4 Nordisk samarbeid

Til Sametingets prosjekt - Grenseoverskridende samisk opplæring, er det bevilget 500 000 kroner i 2021 og det samme i 2022. Disse midlene er ikke en ordinær del av Sametingets læremiddelpost, de er en del av oppfølgingen av tiltakene i Váibmogiella (NOU: 2016:18 Hjertespråket Forslag til lovverk, tiltak og ordninger for samisk språk). Bevilgningen er gått til arbeidet med å utforme og implementere erklæringen, *Felles verdigrunnlag og overordnede prinsipper til barnehagetilbudet og for opplæring i skolen over hele Sápmi, og til samarbeidet om et felles læremiddel i historiefaget for skolene i Sápmi.*

# 4 Vurderinger og tiltak

## 4.1 Vurderinger innen læremiddelproduksjon (læreplaner og digitalisering)

Til tross for jevn utvikling av samiske læremidler, har Sametinget i læreplanperioden Kunnskapsløftet 06 Samisk, ikke oppnådd målet om å kunne tilby samiske læremidler på nord-, lule- og sørsamisk i alle fag og på alle nivåer. Mangel på samiske digitale læremidler av høy kvalitet er fortsatt ikke tilfredsstillende. Definisjon av høy kvalitet er redegjort for i Sametingets *Regelverk for utvikling av læremidler*  
Det er fortsatt eldre læremiddelprosjekter som ikke er ferdigstilt. Dette skyldes i all hovedsak at det er  
mangel på samiske læremiddelforfatter og oversettere, noe også evalueringsrapporten om  
læremiddelordningen av 2021 konkluderte med. Sametinget hatt stabil oppfølging med forlagene, og har avsluttet lærmiddelprosjekter som ikke har hatt forventet fremgang, raskere enn tidligere.  
Læremiddelprosjekter som får utvidet tid til ferdigstillelse bidrar til å øke fondet av bevilget tilskudd som ikke er utbetalt til læremiddelprodusentene.  
  
Det er særlig viktig å bygge opp tilgangen til læremidler, i en tid med nye læreplaner i alle fag. På bakgrunn av dette har det vært en økning på 15 millioner kroner som en midlertidig ordning i 2021 og 2022 i rammeoverføringene fra departementet til utvikling av samiske læremidler de senere årene. Det er krevende å planlegge bruk av rammeoverføringer som er midlertidige, men disse midlene har likevel gjort Sametinget i stand til å styrke læremiddelutviklingen med blant annet å etablere rammeavtaler med læremiddelprodusenter, samt økte den menneskelige kapasiteten. Departementet foreslår en reduksjon på 9 millioner av disse midlene for 2023. Etter Sametingets vurdering vil denne reduksjonen gi negative konsekvenser på fremdriften av utviklingen av samiske læremidler i 2023. Vi vil måtte prioritere et mindre omfang av læremidler - både trykte og digitale, samt prioritere færre fag.  
  
Sametinget ser at ansvaret for utvikling av samiske læremidler fortsatt er utfordrende, men vi ser en positiv utvikling i læremiddelproduksjonen med økning i rammeoverføringer fra departementet og en økning av antall årlige ferdigstilte læremidler (se vedlegg 2). Utviklermiljøene består fortsatt av mange ledd, små språkmiljø, små forlag og få forfattere, og dette krever ulik innsats og grad av oppfølging på flere nivåer og miljøer. Denne situasjonen preger det samiske læremiddelfeltet. Sametinget har de senere årene også gitt tilskudd til større forlag til produksjon av samiske læremidler. Videre har rammeavtalepotten økt betraktelig i denne perioden, fra 2,5 millioner til 9 millioner kroner. Dette har gjort av Sametingets fokusområde på læremidler er dekket i større grad enn tidligere.  
  
Forlag og utviklermiljøer har utfordring med å få forfattere og språkressurser som kan utvikle læremidler på heltid. Læremiddelutvikling utføres også ofte på deltid av lærere og forlagene konkurrerer på den måten om knappe fagressurser med skoler og andre institusjoner. Deltidsarbeid med manusutvikling forårsaker ofte forsinkelser, men situasjonen er bedret da forlagene har ansatt flere nordsamiske forfattere. Med mangel på ressurser er det ikke alltid mulig å finne erstattere eller ekstra ressurser til arbeidet Vi har også tilfeller der læremiddelproduksjonen ikke kommer i gang, fordi det ikke finnes forfattere eller oversettere. Dette gjelder spesielt lule- og sørsamiske læremidler. Med ufullstendige oversettelsesprogrammer mellom de samiske språkene, har det frem til nå ikke vært mulig å drive oversettelse av parallellutgivelser. Delprosessene med utvikling av lulesamisk og sørsamisk terminologi ved siden av og i forbindelse med læremiddelutvikling, har ofte medvirket til forlenget produksjonstid.  
  
Situasjonen med begrenset lønnsomhet og begrenset tilgang på forfattere og oversettere påvirker også utviklermiljøenes mulighet til å kunne utvikle seg, og å følge opp den teknologiske utviklingen innenfor digitale læremidler.  
  
Sametinget dekker læremiddelprodusentenes utviklingskostnader fullt ut innenfor visse beregningsregler. Sametinget har i inneværende periode utfra begrenset budsjettramme og de store behovene på ulike fagområder og nivåer, ikke sett mulighet for å fullfinansiere utvikling av kostbare digitale læremidler. Sametinget har støttet utvikling av digitale læremidler for videregående opplæring som har hatt delvis finansiering fra andre instanser i staten, fylkeskommuner og kommuner.  
  
I forbindelse med de ulike nasjonale digitaliseringssatsingene gjøres analyser for behovene og utfordringene de berørte står overfor. Sametinget vil jobbe for at det utarbeides analyser for hvilke behov samisk opplæringssektor har og ved implementering må samiske behov og tiltak spesifiseres. Videre vil det være nødvendig at departementet evaluerer hvordan samiske skoler og barnehager ble inkludert i forrige satsingen, og om tiltakene hadde effekt for samisk barnehage- og skoletilbud. Det må tidlig i prosessene tas i betraktning å tilpasse infrastrukturen for samiske brukere, som f.eks. at det er tilrettelagt for noe så enkelt som at samisk språk kan brukes, samiske bokstaver må kunne brukes.

### 4.1.1 Tiltak innenfor læremiddelproduksjon (læreplaner og digitalisering)

Når det gjelder tiltakene i Handlingsplanen for årene 2020-2023 er en del av tiltakene gjennomført, mens andre tiltak har vært utfordrende å gjennomføre. Vi har dermed sett oss nødt til å revidere tiltakene. I denne perioden har Sametinget brukt mer ressurser på å legge til rette for å rekruttere og få til kompetanseløft i de samiske utviklermiljøene, og for å få initiere samarbeid mellom aktører med ulik kompetanse.  
  
Med fagfornyelsen og digitaliseringsstrategien stilles det nye og høye krav og forventinger til utvikling av samiske læremidler. For at Sametinget skal kunne ivareta dette ansvaret må en del rammebetingelser være på plass. Vi må ha kapasitet som gir rom for handlinger og vi må få på plass overordnet struktur som ivaretar det samiske perspektivet gjennomgående i lovverk, nasjonale føringer og satsinger for utvikling av læremidler.  
  
Sametinget vil fortsette å prioritere digitale læremidler, som svarer til dagens lovkrav og forventinger.  
Dessuten vil vi fortsatt prioritere temabaserte læremidler, revideringer av eksisterende læremidler samt oversettelser og tilpasninger av norske læremidler til samisk. Med dette kan vi oppnå økt produktivitet og effektivisering i bruken av statlige midler.  
  
Sametinget vil fortsatt prioritere prosjekter med effektiv produksjonstid, da mangelen på samiske  
læremidler fremdeles er stor behøver vi rask realisering av læremidler. Vurderingen om planlagt  
læremiddel kan oversettes og/eller tilpasses eller om nyutvikling er mest formålstjenlig, må likevel foretas og bestemmes av søker, som står for prosjektets gjennomføring. Dette fordi valget til enhver tid avhenger i læremiddelprodusentenes kapasitet, ressurstilgang i forhold til forfattere/oversettere og hvilket fagområde læremiddelet skal dekke.  
  
Departementet har utarbeidet kvalitetskriterier for flere fag. Hensikten med kvalitetskriteriene er å gi ulike aktører i grunnopplæringa et grunnlag for å ta en helhetlig vurdering av læremidler. Valg og bruk av læremidler er avgjørende for at elevene skal få et godt læringsutbytte. For å sikre at kvaliteten på at læremidlenes innhold har et kvalitativt godt nivå og er i tråd med Kunnskapsløftet 2020 - Samisk, ser Sametinget som nødvendig at igangsette arbeid med utvikling av kvalitetskriterier for samiske læremidler.  
  
Det er ulike behov innenfor og utenfor forvaltningsområdet for samisk språk. Sametinget må søke å ivareta de ulike behovene på best mulig måte. Vi må ivareta eksisterende kompetansemiljøer og vi må søke nye organisasjonsformer og miljøer spesielt i lule- og sørsamisk område, som kan bidra til økt  
læremiddelutvikling. Sametinget har hatt ambisjoner om å opprette koordinatorstillinger innenfor  
læremiddelutvikling i lule- og sørsamisk område. Tiltaket er ikke fulgt opp, men det er nødvendig å  
effektivisere læremiddelutviklingen i disse områdene, noe som krever at Sametinget ser på nye mulige  
strukturer i forvaltningen av læremiddelutviklingen.  
  
Sametinget er opptatt av at elever som mottar opplæring i faget samisk via fjernundervisning skal ha gode rammevilkår. I møte med lærere, etterlyser de gode digitale løsninger med tanke på fjernundervisning, både digitale læremidler, men også løsninger som bidrar til at elever kan samarbeide på ulike skoler i ulike deler av landet.  
  
I tillegg til søkerbaserte tilskuddsordninger, vil Sametinget prioritere offentlig anskaffelse av samiske  
læremidler. Med offentlig anskaffelse er intensjonen å få flere læremiddelleverandører, og at leverandørene kan planlegge produksjon i et lengre perspektiv. Dette vil føre til mer effektiv læremiddelproduksjonen.

* Sametinget vil fortsette med de gjeldende tiltakene som å arbeide for å øke forståelsen hos  
  departementet om behovet for økte årlige bevilgningen til læremiddelutvikling, legge til rette for utvikling og samarbeid hos og mellom læremiddelutviklere, samt prioritere utvikling av digitale læremidler.
* Sametinget vil først og fremst prioritere utvikling av læremidler innenfor fagene Sametinget har myndighet til å fastsette læreplaner i.
* Sametinget vil legge til rette for økt utvikling av digitale læremidler av høy kvalitet
* Sametinget vil justere tilskuddssatser i forhold til pris og kostnadsvekst for utvikling av digitale læremidler
* Sametinget vil stimulere til økt tilfang av lulesamiske og sørsamiske læremidler gjennom økning av satsene  
  for utvikling og oversetting
* Sametinget vil vurdere tiltak ift. utvikling av læremidler i skolene i tilknytning til samiske ressursskoler. I forbindelse med dette arbeidet, vil vi i samråd med skolen(e), vurdere en ordning lik den tidligere ordningen med nedsatt leseplikt for lærere.
* Sametinget vil utvikle kvalitetskriterier til læremidler i samisk for å sikre at innholdet i læremidler er i tråd med Kunnskapsløftet 2020 - Samisk.
* Sametinget vil bidra til at nasjonale satsinger innenfor teknologi, ivaretar samisk opplæring
* Sametinget vil fortsette satsingen på offentlig anskaffelse av samiske læremidler

## 4.2 Vurderinger innenfor formidling

Sametinget ser at markedsføring og tilgjengeliggjøring av samiske læremidler krever en tydelig og mer målrettet innsats. Riksrevisjonen (2019) etterlyste en egen formidlingsstrategi for læremidler, og  
evalueringsrapporten om organisering av læremiddelutviklingen, pekte på at det er et forbedringspotensial i formidling av læremidler til brukerne.  
  
Sametingsrådet har i forbindelse med revideringen av handlingsplanen hatt møter med  
skoleledere og lærere, samt med samiske læremiddelprodusenter. Innspill fra disse tilsier at det  
er behov for en læremiddelsentral som også har koordineringsansvar innen læremiddelfeltet i  
forhold til behovene og effektivisering av læremiddelutviklingen. Det ble nevnt at sentralen bør  
ha et overordnet ansvaret for utvikling av kvalitetskriterier for samiske læremidler, der kunnskap  
og ferdigheter er viktig tilnærming.  
  
Etter Sametingets vurderinger ligger forbedringspotensialet blant annet i å tydeliggjøre ansvarsfordelingen mellom tilskuddsmottaker, Sametinget og Ovttas|Aktan|Aktesne. I lys av dette har Sametinget i dialog med Ovttas|Aktan|Aktesne og Lohkanguovddáš opprettet en faglig arbeidsgruppe i 2021 som har til hensikt å forbedre og styrke samarbeidet. Vi vil i samråd igangsette nødvendige grep til nytte for brukere av samiske læremidler. Vi ser også behov for å se om vi bør slå disse to, Ovttas|Aktan|Aktesne og læremiddelsentralen, eller finne en annen god løsning. Vi ser videre behov for å se på utvikling av organiseringen av Sametingets læremiddelsentral. Det må gjøres en vurdering på hvordan organisere og effektivisere forvaltningen av Sametingets læremiddelsentralen og dens tilknytning til Ovttas|Aktan|Aktesne /Lohkanguovddáš.   
  
Når det gjelder bruken av Ovttas|Aktan|Aktesne, oppleves den som noe vanskelig å bruke, det kan det være vanskelig å finne læremidler. Portalens delingsarena og produksjonsverktøyet brukes i liten grad. Lærere ønsker heller ikke å dele egenproduserte læremidler vederlagsfritt. Sametinget registrerer også misnøye med lån av læremidler via Ovttas.no. Det tar for lang tid før Sametingets læremiddelsentral får ekspedert bestillinger. Dessuten har læremiddelsentralen begrenset åpningstid.  
  
Etter Sametingets vurdering vil det være behov for, i samarbeid med Samisk høgskole, søke å øke  
potensialet for delingsarenaen til Ovttas/Aktan/Aktesne slik at det blir mer brukt og tilgjengelig for skolene. Læremiddelsentralen har oversikten av læremidler og er viktig for skoler, lærere og studenter i samisk lærerutdanning. Siden Samisk høgskole har den - per i dag - eneste samiske lærerutdanningen, vil det være naturlig at læremiddelsentralen er lokalisert i nærhetene av høgskolen. Sametinget ønsker å styrke læremiddelsentralen. Det er viktig å vurdere mandatet og organiseringen av Sametingets læremiddelsentral i lys av funnene i evalueringsrapporten av samisk læremiddelordning.  
  
Tilbakemeldinger fra lærere og brukere er at markedsføring av læremidler bør forbedres. Lærere etterlyser bedre informasjon fra forlag/produsent om nye læremidler. Mange ønsker gratis eksemplar av læremidler til skolen, slik at de lettere kan vurdere innholdet og avgjøre kjøp eller lån.  
Sametinget er bekymret over at produserte samiske læremidler ikke blir tilstrekkelig gjort kjent for brukerne (skolene). Evalueringsrapporten (2021) peker på at Sametingets læremiddeltilskudd ikke stiller krav til tilskuddsmottaker/forlagene om markedsføring av læremidler og at forlagene derfor har svake insentiver til markedsføring av læremidler. Etter Sametingets vurdering er det behov for tiltak som tilgjengeliggjør informasjon om samiske læremidler.

### 4.2.1 Tiltak innenfor formidling av læremidler

* Sametingsrådet vil i løpet av perioden vurdere organiseringen av Sametingets læremiddelsentral med mål om å tydeliggjøre ansvaret for markedsføring og tilgjengeliggjøring av læremidler.
* Sametinget vil arbeide for at publiseringsverktøy og delingsarena til Ovttas|Aktan|Aktesne blir mer brukt og tilgjengelig for skolene. Det er opprettet samarbeid mellom Samisk høgskole og Sametinget om videre samarbeid.
* Sametinget vil i samråd med Ovttas|Aktan|Aktesne bidra til å gjøre delingsverktøyet mer attraktiv for lærere og mer brukervennlig
* Sametingsrådet vil vurdere å øke direkte tilskuddet til Ovttas|Aktan|Aktesne som skal brukes til å gi tilskudd til lærere for egenproduserte samiske læremidler. Ovttas|Aktan|Aktesne har ansvaret for å kvalitetssikre disse læremidler i tråd med læreplanen.
* Sametinget vil stille forventninger til læremiddelprodusentene om markedsføring av læremidler

## 4.3 Vurderinger og tiltak innenfor nordisk samarbeid

Det samiske samarbeidet over grensene innenfor opplæring har ført til identifisering av behov for  
temabasert læremidler i historie for grunnskolen, som et mulig felles nordisk læremiddelprosjekt. Som en oppfølging av dette har Sametinget i Norge innledet dialog med Sametinget på finsk side om utvikling av et slikt felles læremiddel, som er det eneste av sametingene som utvikler læremidler.  
  
Læremiddelsituasjonen for pitesamisk, umesamisk og skoltesamisk er svært begrenset og det er behov for å ha fokus på disse i tiden som kommer.  
  
Sametinget viderefører tiltaket i gjeldende handlingsplan og vil ta initiativ til samarbeid over grensene med å igangsette utvikling av et temabasert læremiddel i faget historie.  
  
Sametinget vil i tiltaket i gjeldende handlingsplan om å vurdere utarbeidelse av opplæringsmateriell til voksne på pitesamisk, umesamisk og skoltesamisk på norsk side av Sápmi. Dette arbeidet er ikkeprioritert igangsatt i første del av handlingsplanens virkeområde, grunnet manglende kapasitet.

## 4.4 Vurderinger innenfor retten til samiske læremidler

I gjeldende handlingsplan (2020-2023) har Sametinget rettet fokus på at retten til opplæring i samisk i sterkere grad enn i dagens lovgivning, utløse rett til læremidler på samisk.  
  
Sametinget har i sin behandling av ny opplæringslov i sak 7/21 Samiske rettigheter i ny opplæringslov, fulgt dette opp og sagt følgende: *Sametinget støtter ikke lovutvalgets forslag om å ikke sikre tilgang til samiske læremidler i loven. Den nye opplæringsloven må inneholde bestemmelse om at alle læremidler som hovedregel må foreligge på både bokmål, nynorsk, nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk til samme tid*

## 4.5 Øvrige tiltak i handlingsplanen 2020-2023

Regjeringen iverksetter jevnlig tiltak og satsinger innenfor grunnopplæringens område, med mål om å legge til rette for gode rammevilkår, et godt innhold og utvikling i skolen. Det er ikke automatikk i at nasjonale satsinger som også påvirker samisk læremiddelutvikling, identifiserer og utløser ekstra bevilgninger til utfordringer innenfor samisk opplæringstilbud. Tiltaket i gjeldende handlingsplan som omhandler dette er fortsatt aktuelt. Sametinget har arbeidet - og skal fortsette *å arbeide for at samisk blir en naturlig og inkludert del i nasjonale og regionale prosesser og at Sametingets medvirkning   
styrkes i beslutningsprosesser (tiltak i gjeldende handlingsplan).*  
Det finnes i dag elleve nasjonale sentre underlagt ulike utdanningsinstitusjoner, som på oppdrag fra  
Kunnskapsdepartementet skal utvikle kvalitet for grunnopplæringen på forskjellige fagfelt. I handlingsplan 2020-2023 har Sametinget vurdert det som naturlig at opplæringsmateriale, utviklet ved nasjonale sentre blir oversatt og tilpasset til samiske språk. Sametinget satte som mål å bidra til at *de nasjonale sentrene utvikler læremateriell og undervisningsopplegg på samisk, tilsvarende som på norsk* (tiltak i gjeldende handlingsplan). Sametinget har ikke prioritert oppfølging av dette tiltaket så langt i planperioden.  
  
Det er et betydelig udekket behov for læremidler for barn og elever som har behov for særskilt  
tilrettelegging. Behovet for slike læringsressurser og læremidler er størst for elever fra mellomtrinnet til videregående opplæring. Samtidig opplever Sametinget at vi får færre søknader på utvikling av samiske læremidler for barn og unge med behov for særskilt tilrettelegging, noe som er sterkt urovekkende. I gjeldende handlingsplan har Sametinget satt som *mål å arbeide for å øke omfanget av læremidler for barn og unge med behov for særskilt tilrettelegging* (tiltak i handlingsplanen). Sametinget har fulgt opp dette med å stille krav til noen prioriteringer om at de må ha en eller flere spesialpedagogiske komponenter. Intensjonen er å øke tilfanget av slike læringsressurser samt øke kompetansen innenfor temaet spesialpedagogikk hos samisk læremiddelprodusenter. Dette har medført noe økning av læremidler for elever med særskilt behov for tilrettelegging.  
  
Sametingets tiltak om *å ta initiativet til dialog med Statped og Samisk spesialpedagogisk støtte/SEAD om tiltak som bedrer tilgangen til målrettede samiske læringsressurser for barn med behov for særskilt tilrettelegging* (tiltak i handlingsplanen), har blitt fremmet for Statped i møte med dem. Sametinget vil følge dette videre opp i arbeidet med SEAD sin rolle og mandat, som er igangsatt høsten 2022 Sametinget vil følge denne prosessen tett.  
  
Sametinget har i gjeldende handlingsplan fremmet *behovet for en ekstra ressurs ved  
grunnopplæringsseksjonen i 2020 som skal koordinere Sametingets ansvar og arbeid med  
læremiddelutvikling* (tiltak i handlingsplanen). I 2022 fikk Sametinget fikk en ny stillingsressurs til  
koordinering av dette arbeidet.  
  
Videre har Sametinget *sett behovet for å igangsette evaluering og utredning i 2020 av Sametingets  
organisering av læremiddelutvikling og søkerbasert tilskuddsordning for læremiddelutvikling. Samt vurdere hvordan styrke læremiddelsentralen, og informasjon av samiske læremidler og rollen til ulike  
formidlingsaktører*. Evalueringen er gjennomført 2021og denne er nyttig kunnskapsgrunnlag ift å vurdere omorganisering av Sametingets læremiddelsentral.  
  
Sametingets erfaring er at læremiddelproduksjon er krevende for forlagene og andre  
læremiddelprodusenter, særlig i forhold til tidsrammer. Mange av læremiddelprosjektene overskrider  
ferdigstillelsesdatoen. Mangelen på samiske læremiddelforfattere og oversettere gjør  
læremiddelutviklingen svært sårbar. Sametinget har hatt som mål i gjeldende handlingsplan å ivareta  
oppfølgingen av prosjektene med mål om å oppnå mer hensiktsmessig og effektiv forvaltning av statlige midler. Sametinget har også kortet ned produksjonstiden til maks 3 år, jamfør intensjonen i  
handlingsplanen.  
  
I møter med forlag, utviklermiljøer og forfattere har det blitt etterlyst nettverk og faste møteplasser for læremiddelutviklere. Sametinget er enig i at etablering av samarbeidsarenaer til læremiddelutviklere er nyttig, på disse arenaene kan det også tilbys utveksling av erfaringer og kompetanseheving. Sametinget vil fokusere på å legge til rette for kompetanseløft i de samiske utviklermiljøene, og for å få initiere til samarbeid mellom aktører med ulik kompetanse. Sametinget har ikke hatt mulighet til i tilstrekkelig grad prioritere å *skape faste møteplass for læremiddelutviklere og potensielle utviklere og forfattere* (tiltak i gjeldende handlingsplan). Både dette tiltaket, samt tiltaket om å arbeide for å igangsette kompetansegivende kurs og/eller utdanning i læremiddelutvikling, for å øke tilgang til kvalifiserte læremiddelutviklere, har ikke vært mulig å prioritere, grunnet covidpandemiens restriksjoner. Arbeidet vil følges opp i ny handlingsplan, og i samarbeid med Sámi Allaskuvla og UH sektoren.   
  
Tiltakene vil bli fulgt opp i budsjettene fremover. Gjennomføringen av tiltakene vil avhenge av Sametingets økonomiske handlingsrom. En estimat på budsjettbehov for læremiddelutvikling, til søkerbasert tilskuddsordning og rammeavtaler for 2023 og 2024 viser et estimert behov på omtrent 31 millioner kroner per år. Dette tilsier at det ligger et behov for økning av rammeoverføringer fra regjeringen hvis Sametinget skal kunne gjennomføre tiltakene slik planlagt kommende årene.

# 5 Fokusområder i 2020–2024

Målet for tilskuddsordningen for utvikling av læremidler er at Sametingets utvikler læremidler på samiske språk som er i tråd med læreplanverket for grunnopplæringen.  
  
Sametinget har gjort de årlige prioriteringene på grunnlag av fokusområdene i gjeldende handlingsplan. I tillegg til dette har vi prioritert på grunnlag av innmeldte og oversikt over pågående og ferdige læremidler.  
  
Sametingets erfaring er at store prosjekter ofte har større utfordringer med gjennomføringen. Vi vil derfor også legge til rette for mindre omfattende prosjekter for å sikre at prosjekter gjennomføres.  
  
I gjeldende handlingsplan har en av intensjonene vært prioritere tilskudd til revidering av eksisterende  
læremidler og til temabaserte læremidler. Sametinget har som en oppfølging lagt til rette for oppdatering av eksisterende og påbegynte læremidler til det nye læreplanverket, og prioritert temabaserte læremidler.  
  
Innspill fra lærere fra nord-, lule- og sørsamisk område, tilsier at det er behov for både trykte og digitale læremidler. Det er videre et stort behov for flere tekster i ulike sjangre til faget samisk som første- og andrespråk for elever på ungdomstrinnet og videregående opplæring.  
  
Sametinget vil ha høy prioritering av utvikling av digitale læremidler som er utviklet etter opplæringsloven, lov om universell utforming av IKT-løsninger, personopplysningsloven og som har Feide som innloggingsfunksjon. Digitale læremidler skal ha funksjonalitet utover å være en digital utgave av et trykt læremiddel med mulighet for opplest tekst.   
  
Sametinget har dekket fokusområdene for 2020, bortsett fra læremidler til elever med behov for særskilte tilrettelegging. Dette siste skyldes manglende søknader til prioriteringene. På bakgrunn av svært få søknader til særskilte læremidler over mange år, la Sametinget inn forventinger om at en eller flere komponenter til prioriteringen av de tverrfaglige læremidlene i 2021.  
Sametinget har stort sett dekket alle fokusområdene for 2021. Prioriteringer som ikke er blitt dekket er læremidler i sørsamisk som førstespråk for mellomtrinnet og for 10. trinn, og lulesamisk andrespråk 8.-10. trinn. Utvikling av digitale lesebøker i lulesamisk er igangsatt for ungdomstrinnet. De manglende fagene vil bli foreslått prioritert i 2023. Innenfor spesialpedagogiske læremidler ble ikke lydbøker og  
veiledningsmateriell påbegynt, grunnet manglede søknader.I 2022 ble de fleste fokusområdene dekket, med unntak av sørsamisk som andrespråk, samisk 2 for  
videregående opplæring, lulesamisk som andrespråk, samisk 2 for 7.trinn, lule- og nordsamisk som  
andrespråk, samisk 3 for videregående opplæring og prosjekter innenfor spesialpedagogikk.Av de vedtatte fokusområdene i gjeldende handlingsplan for 2023, er læremidler i sørsamisk førstespråk for vg2 og nordsamisk førstespråk 1,- 4.trinn og nordsamisk som andrespråk, samisk 4 for videregående opplæring påbegynt. Læremidler innenfor tverrfaglige temaer er påbegynt, og noen er ferdigstilte.Statsbudsjettet har foreslått for 2023 å redusere bevilgningene til samiske læremidler med 9 millioner  
kroner. Konsekvensen av reduksjonen er at Sametinget er tvunget til å kun prioritere læremidler til fagene Sametinget har myndighet til å fastsette læreplaner for. Det vil si samiskfagene og de særskilte samiske fagene i videregående opplæring. Samfunnsfag for ungdomstrinnet og samfunnskunnskap for videregående opplæring på alle tre språk, som handlingsplanene foreslår, vil ikke bli prioritert. Særskilte tilrettelagte læremidler innenfor språkutvikling vil bli prioritert.Prosjekter utenfor de prioriterte fagområder blir vurdert ut ifra begrunnet og dokumentert behov.  
Det presiseres at selv om Sametinget har prioritert læremidler i ett fag for flere trinn/nivå, kan det fremmes søknad for deler av det prioriterte faget. Det er viktig at det gjøres en grundig vurdering av prosjektets omfang i forhold til prosjektets menneskelige ressurser, og hvor stort omfang som er praktisk gjennomførbar innenfor tidsrammen på inntil 3 år.  
  
Sametinget vil i fremtidige prioriteringer være åpen for utvikling av læremidler, på to eller flere språk parallelt. På den måten sikrer vi samtidigutgivelser på tre samiske språk samt ivaretakelse av det allsamiske perspektivet i læremiddelet. Ett slikt prosjekt må begrenses til å gjelde ett trinn eller ett tema, for å unngå at omfanget blir for stort.

## 5.1 Læremidler på sørsamisk

**2023**

* Samisk som førstespråk 5.-7. trinn  
  Samisk som andrespråk, samisk 2, 10. trinn  
  Samisk som andrespråk, samisk 3, nivå 4 videregående opplæring

**2024**

* Samisk som førstespråk 8.-10. trinn
* Samisk som andrespråk, samisk 2, 1.-4. trinn
* Samisk som andrespråk, samisk 3, nivå 5-6 videregående opplæring

## 5.2 Læremidler på lulesamisk

**2023**

* Samisk som førstespråk vg1-vg3
* Samisk som andrespråk, samisk 2, 7. trinn
* Samisk som andrespråk, samisk 3, nivå 4 videregående opplæring

**2024**

* Samisk som andrespråk, samisk 2, 8.-10. trinn
* Samisk som andrespråk, samisk 3, nivå 5-6 videregående opplæring

## 5.3 Læremidler nordsamisk

**2023**

* Samisk som andrespråk - samisk 3, nivå 4 videregående opplæring.
* Samisk historie og samfunn, videregående opplæring

**2024**

* Samisk som andrespråk - samisk 3, nivå 5-6 videregående opplæring.
* Samisk musikk og scene

## 5.4 Læremidler i tverrfaglige temaer til grunnopplæringen på nord-, lule- og sørsamisk

**2023**

* Árbevirolašmáhttu / Tradisjonell kunnskap

De tverrfaglige læremidlene skal inneholde en eller flere komponenter som passer for elever med behov for særskilt tilrettelegging

## 5.5 Særskilt tilrettelagte læremidler på nord-, lule- og sørsamisk utover ordinær tilpasning

**2023 og 2024**

* Skolelydbøker til elever fra mellomtrinnet til videregående opplæring i fagene samisk samfunnsfag og samfunnskunnskap.
* Lettleste bøker for ulike nivå og fagområder.
* Konkretiseringsmateriell.

For særskilte tilrettelagte digitale læremidler innebærer dette tilrettelegging utover allerede eksisterende krav om universell utforming.

## 5.6 Læremidler i samisk for elever med tegnspråk

**2024**

* Samisk 1 eller samisk 2 for elever med tegnspråk, 1.-4. trinn

Det presiseres at selv om Sametinget har prioritert læremidler i ett fag for flere trinn/nivå, kan det fremmes søknad for deler av det prioriterte faget. Det er viktig at det gjøres en grundig vurdering av prosjektets omfang i forhold til prosjektets menneskelige ressurser, og hvor stort omfang som er praktisk gjennomførbar innenfor tidsrammen på inntil 3 år.

Sametinget vil i fremtidige prioriteringer være åpen for utvikling av læremidler, på to eller flere språk parallelt. På den måten sikrer vi samtidigutgivelser på tre samiske språk samt ivaretakelse av det allsamiske perspektivet i læremiddelet. Ett slikt prosjekt må begrenses til å gjelde ett trinn eller ett tema, for å unngå at omfanget blir for stort.

# Vedlegg 1 - Pågående læremiddelprosjekter støttet av Sametinget



# Vedlegg 2 - Læremidler utgitt fra 2020-2022

